



اللقاء التعريفي للطلاب المقبولين بالفرقة الأولى – برنامج ليسانس الترجمة المتخصصة في اللغة الإيطالية بنظام الساعات المعتمدة 2022-2023

في إطار حرص قسم اللغة الإيطالية على تعريف الطلاب بنظام الدراسة بالقسم وبالكلية، وبالمقررات الدراسية، وبالسادة الأساتذة القائمين بالتدريس للفرقة الأولى يعقد القسم سنوياً لقاءً تعريفياً للطلاب المقبولين في الفرقة الأولى.

الخطوط العريضة للقاء:

- 1- أن يُعقد اللقاء مع بدء الدراسة بهدف تشجيع الطلاب الملتزمين واستغلال الوقت بشكل جيد لبدء المحاضرات.
- 2- أن يفتتح اللقاء رئيس مجلس القسم للترحيب بالطلاب ووضع الخطوط العريضة.
- 3- أن يتم استقبال الطلاب في مدرج متسع يسمح بالتباعد فيما بينهم ، نظرا للإجراءات الاحترازية المتبعة في الكلية، وتجنباً لنشر العدوى.
- 4- أن يرتدي جميع الحاضرين الكمامة كإجراء وقائي.

يشارك في تحضير اللقاء:

فيما يخص المحتوى:

- 1- منسق ملف الإرشاد الطلابي
- 2- منسق البرنامج
- 3- منسق معيار الطلاب
- 4- عضو هيئة معاونة يختاره منسق البرنامج على أن يكون لديه خبرة طويلة في أساليب التدريس والتواصل الفعال.

كما تتم دعوة (إن أمكن):

- 1- منسق ملف الاستبانات
- 2- منسق معيار الخريجين
- 3- أحد موظفي شؤون التعليم والطلاب وذلك لتعريف الطلاب بهذه الملفات.

يعاون منسق الإرشاد الطلابي أحد أعضاء الهيئة المعاونة في المهام التالية:

- 1- التأكد من عمل الميكروفون وجهاز عرض البيانات (Data show) بالقاعة
- 2- تعليق الإعلان عن اللقاء بالإضافة إلى جدول الفصل الدراسي الأول
- 3- الإعلان عن استبانات تقييم اللقاء التعريفي
- 4- الإعلان عن منصة الكلية وطريقة تفعيل البريد الإلكتروني الخاص بكل طالب وطريقة الدخول على المنصة والتسجيل في مقررات الفصل الدراسي الأول.



تقرير اللقاء التعريفي للطلاب المقبولين بالفرقة الأولى – نظام الساعات المعتمدة - قسم اللغة الإيطالية العام الأكاديمي 2022-2023

التاريخ: الأحد 9/10/2022 الساعة 9 – 10 صباحاً

المكان: قاعة C4

تعليقات عامة من القائمين بالتحضير:

أولاً: نقاط القوة:

- 1- تم إعداد Power Point Presentation لتوضيح النقاط الأساسية وتسهيل المتابعة على الطلاب.
- 2- الطلاب الذين حضروا اللقاء من نوعية الطلاب الذين يلتزمون بالحضور منذ بداية العام الدراسي لذا كان إعداد اللقاء فعالاً في وضع الخطوط العريضة للمطلوب منهم وتوعيتهم بحقوقهم وواجباتهم.
- 3- ساهمت المهنية التي تم بها إعداد اللقاء في نقل روح الجدية لدى الطلاب
- 4- إدراج رابط لتقييم اللقاء
- 5- الإعلان على صفحة الكلية على الفيس بوك
- 6- شارك في استمارة التقييم 9 طلاب وهو ما يزيد عن ٥٠٪ من الحاضرين

تعليقات عامة:

- 1- يُنصح بالاستماع بجدية لاقتراحات الطلاب وعمل خطوات سريعة للاستجابة لتلك الاقتراحات لبناء جسور من الثقة بين فريق إدارة برنامج ليسانس الترجمة المتخصصة وبين الطلاب.
- 2- التنسيق مع موظفي شؤون التعليم والطلاب لعرض المشكلات المتكررة التي يتعرض لها الطلاب وتنبيههم بشأنها. إن أمكن يفضل حضور أحد الموظفين للحديث مع الطلاب والاستماع لأسئلتهم.



المرفقات:

- 1- إعلان اللقاء
- 2- نموذج التقييم الوارد من وحدة ضمان الجودة
- 3- تحليل استطلاع الرأي الخاص بوحدة ضمان الجودة
- 4- توقيع الطلاب بالحضور
- 5- Power Point Presentation Slides
- 6- صور من اللقاء



إعلان هام لطلاب الفرقة الأولى

٢٠٢٣-٢٠٢٢

قسم اللغة الإيطالية

يعلن قسم اللغة الإيطالية عن عقد لقاء تعريفى للطلاب المقبولين بالفرقة الأولى

برعاية سيادة العميدة أ.د. سلوى رشاد ورئيس قسم اللغة الإيطالية أ.د. مروة طنطاوى وذلك يوم:

الأحد القادم الموافق ٩ أكتوبر ٢٠٢٢ من الساعة ٩ صباحًا إلى الساعة ١٠ صباحًا بقاعة C4 ، وذلك

للتعريف بنظام الدراسة بالقسم وبالكلية، وبالمقررات الدراسية، وبالسادة الأساتذة القائمين بالتدريس للفرقة

الأولى.

(مع مراعاة الالتزام بالإجراءات الوقائية والإحترازية والتباعد الاجتماعى)

رئيس مجلس القسم العلمى

أ.د. مروة عبدالمنعم طنطاوى



استبانة تقييم اللقاء التعريفي 2023-2022

الفئة المستهدفة: قسم اللغة

نرجو منك التفضل بالإجابة على الاستبانة بوضع درجة تتراوح من (5) إلى (1)، علماً بأن (5) موافق جداً، (4) موافق، (3) محايد،

(2) أرفض، (1) أرفض بشدة

م	بنود الاستبيان	1	2	3	4	5
1	يتناسب محتوى اللقاء التعريفي مع الفئة المستهدفة					
2	أسهم اللقاء التعريفي في توضيح برامج الكلية					
3	أفاد اللقاء في تقديم صورة واضحة عن رؤية الكلية ورسالتها وأهدافها الاستراتيجية					
4	أوضح اللقاء استراتيجيات التعليم والتعلم ومصادر التعليم والتعلم بالكلية					
5	أسهم اللقاء في توضيح السمات المميزة للكلية					
6	تم التعرف بالخدمات والوحدات والفاعليات المرتبطة بطلاب الكلية (الإرشاد الطلابي – التدريب الميداني- وحدة محو الأمية – وحدة الخريجين)					
7	تعرض اللقاء إلى حقوق الطالب وواجباته وآليات الشكوى والحساب والعقاب					
8	أبرز اللقاء التعريفي دور الطالب في خطة التعزيز والتطوير					
9	يساعد اللقاء في تعريف الطالب بإدارات الكلية					
10	يساعد اللقاء في تعريف الطالب بالخدمات الإلكترونية التي توفرها الكلية					
11	تتم إدارة الوقت بشكل جيد					
	معدل الرضا العام					

ما هي مقترحاتك لتطوير اللقاء التعريفي؟

.....

.....

..... نشكركم على حسن تعاونكم

لجنة الاستبانات

وحدة ضمان الجودة



نتيجة استبانة تقييم اللقاء التعريفي للفرقة الأولى بنظام الساعات المعتمدة

القسم: اللغة الإيطالية عدد الطلاب: 9

الفصل الدراسي الأول 2022-2023

م	بنود الاستبيان	موافق جدا	موافق	محايد	أرفض	أرفض جدا	النسبة المئوية
1	يتناسب محتوى اللقاء التعريفي مع الفئة المستهدفة	66.67%	11.11%	0.00%	0.00%	22.22%	80.00%
2	أسهم اللقاء التعريفي في توضيح برامج الكلية	66.67%	11.11%	0.00%	0.00%	22.22%	80.00%
3	أفاد اللقاء في تقديم صورة واضحة عن رؤية الكلية ورسالتها وأهدافها الاستراتيجية	66.67%	11.11%	0.00%	0.00%	22.22%	80.00%
4	أوضح اللقاء استراتيجيات التعليم والتعلم ومصادر التعليم والتعلم بالكلية	55.56%	22.22%	0.00%	0.00%	22.22%	77.80%
5	أسهم اللقاء في توضيح السمات المميزة للكلية	0.00%	0.00%	11.11%	22.22%	66.67%	19.60%
6	تم التعرف بالخدمات والوحدات والفاعليات المرتبطة بطلاب الكلية (الإرشاد الطلابي - التدريب الميداني-وحدة محو الأمية - وحدة الخريجين)	66.67%	11.11%	11.11%	0.00%	11.11%	84.40%
7	تعرض اللقاء إلى حقوق الطالب وواجباته وآليات الشكوى والحساب والعقاب	55.56%	22.22%	0.00%	0.00%	22.22%	77.80%
8	أبرز اللقاء التعريفي دور الطالب في خطة التعزيز والتطوير	66.67%	11.11%	0.00%	0.00%	22.22%	80.00%
9	يساعد اللقاء في تعريف الطالب بإدارات الكلية	55.56%	22.22%	0.00%	0.00%	22.22%	77.80%
10	يساعد اللقاء في تعريف الطالب بالخدمات الإلكترونية التي توفرها الكلية	66.67%	0.00%	0.00%	22.22%	11.11%	82.20%
11	تتم إدارة الوقت بشكل جيد	66.67%	11.11%	0.00%	0.00%	22.22%	80.00%
معدل الرضا العام		74.51%					



ما هي مقترحاتك لتطوير اللقاء التعريفي؟

- زياده في المعلومات المقدمة للطلاب.
- تعريف الطلاب بطرق التسجيل علي المنصات الإلكترونية بشكل اوضح.
- الحديث أكثر عن فرص العمل المتاحة للخريج.
- لقد قام كل الأساتذة والدكاترة ف المؤتمر بشرح كل التفاصيل بطريقة جيدة.
- أعتقد انه كان مناسباً ويمكننا فيما بعد التعرف اكثر علي متطلبات الكلية ومميزاتها اكثر ومساعدتنا في اتقان اللغة تدريجياً.



قائمة حضور الطلاب للقاء التعريفي لقسم اللغة الإيطالية:

	
قائمة حضور الطلاب للقاء التعريفي لقسم اللغة الإيطالية الفصل الدراسي الأول ٢٠٢٢-٢٠٢٣	
لحنا عباد الشاذلي	
ياسمين عبدالقادر محمد	
مريم العيسوي عبد الفتاح	
ملك أحمد محمد عبد الحليم	
شهر محمد جمال الدين جاد	
دياء هيثم محمد احمد الخولي	
هايدي احمد عبد الفتاح	
سلم محمد يحيى موسى	
ملك محمد لطفي اسماعيل	
عفاف عاطف محمد محمد	
ميد العزيز احمد عبد العزيز فهم	
مهر حسام مصطفى عبد الحميد	



ليسانس الترجمة المتخصصة في اللغة الإيطالية

بنظام الساعات المعتمدة
٢٠٢٢ - ٢٠٢٣



أ.د. مروة طنطاوي
أستاذ الأدب الإيطالي
ورئيس مجلس قسم اللغة الإيطالية
ومدير برنامج الساعات المعتمدة بالقسم

بدأت الدراسة في قسم اللغة الإيطالية عام ١٩٥٦-١٩٥٧ بغرض إعداد متخصصين في اللغة الإيطالية للعمل في المجالات الوطنية والدولية التي تستلزم إتقان هذه اللغة وإجادة الترجمة منها إلى اللغة العربية وإليها، ويعد هذا القسم أول قسم لدراسة اللغة الإيطالية في مصر والشرق الأوسط.

ما هو هدف برنامج الترجمة المتخصصة في اللغة الإيطالية بنظام الساعات المعتمدة؟

- هو برنامج تعليمي متميز يهدف إلى إعداد مترجمين محترفين في مجال الترجمة المتخصصة باستخدام أدوات التكنولوجيا الحديثة.
- إعداد كوادر تجيد اللغة العربية واللغة الإيطالية قراءة وكتابة وتحديثاً.
- إعداد خريج يجيد لغة أجنبية ثانية.

ما هي مميزات هذا البرنامج؟

- ▶ توفر وزارة الخارجية الإيطالية محاضرين أجانب للتدريس بالبرنامج باعتباره أقدم وأعرق أقسام اللغة الإيطالية في الشرق الأوسط.
- ▶ أعد القسم بروتوكولين تعاون مع أكبر الجامعات الإيطالية (جامعة نابولي وجامعة سينا) لدعم الطلاب وأنشطتهم.
- ▶ توفر مكتبة اللغة الإيطالية عدد كبير من الكتب والمراجع والقواميس الإيطالية بالمكتبة والذي يبلغ حوالي ٤٢٢٦ كتاب وتخدم هذه الكتب طلاب الليسانس والدراسات العليا وكذا أعضاء هيئة التدريس.
- ▶ يتوافر في مكتبة تكنولوجيا المعلومات شبكة الإنترنت وتتيح المكتبة للطلاب استخدام الإنترنت من خلال المكتبة الرقمية، وتدير المكتبة الموقع الخاص ببنك المعرفة المصري وهو أحد استخدامات التكنولوجيا داخل المكتبة. تقوم الكلية بشكل دوري بشراء الكتب اللازمة للقسم، وقد قام القسم مؤخرا بشراء عدد ١٦ كتاب في تخصصات اللغة والأدب في شهر مارس ٢٠٢١ مما يوفر للطلاب والباحث أحدث المراجع اللازمة له، بالإضافة إلى دعم سنوي تقدمه السفارة الإيطالية بعدد لا يقل عن ٣٠ كتابا إلى قسم اللغة الإيطالية وهي كتب متنوعة في مجال اللغة والأدب والترجمة وتعليم اللغة الإيطالية للأجانب.

- منح تقدمها وزارة الخارجية الإيطالية سنوياً للطلاب لدراسة اللغة الإيطالية في جامعاتها المختلفة.

-يسعى القسم إلى تدريب الطالب على إستخدام الوسائل التكنولوجية الحديثة في التعليم منها:

*التعليم الإلكتروني من خلال المنصة التعليمية.

*التعلم التعاوني من خلال المشاريع البحثية

*التدريب في جهات التخصص للتأهيل لسوق العمل.

-يساهم البرنامج في توفير فرص عمل للطلاب عن طريق التواصل المستمر مع شركات الاتصالات، وشركات السياحة والطيران، والشركات التجارية والهيئة العامة للاستعلامات، والترجمة في الصحف الإلكترونية وغيرها.

► معدلات التوظيف في البرنامج

١. قائمون بالعمل بالفعل

بعض أماكن العمل لخريجي البرنامج

سنة التخرج	مكان العمل
١٩٨٤	مديرية التربية والتعليم بالقاهرة
١٩٨٤	مديرية التربية والتعليم بالقاهرة
١٩٩٦	المركز القومي للامتحانات
١٩٩٠	المعهد الثقافي الإيطالي
٢٠٠٥	مدرسة حلوان الثانوية بتين
٢٠٠٥	عمل حر
٢٠٠٥	مرشد سياحي
٢٠٠٥	وكالة التجارة الإيطالية
٢٠٠٥	مصر للطيران
٢٠١١	جامعة بدر
٢٠١١	المعهد الثقافي الإيطالي
٢٠١٣	السفارة الإيطالية بالقاهرة
٢٠٢٠	السفارة الإيطالية بالقاهرة
٢٠٢٠	نقرا وشركة محمد فتحي وتبيل محي للسياحة ييدي
٢٠٢٠	معهد ميكانيكي لتعليم اللغة الإيطالية
٢٠٢٠	كوتستركس
٢٠٢٠	كوتستركس
٢٠٢٠	سمارت سكول للغات
٢٠٢١	قوداقون
٢٠٢١	مترجم



يكون التدريس فى قاعات مخصصة لطلاب برنامج الساعات المعتمدة وهى قاعات مكيفة ومجهزة تجهيز كامل بأحدث الأجهزة: أجهزة كمبيوتر و داتا شو بالإضافة إلى معامل مخصصة لمادة الإستماع.

لا يزيد عدد الطلاب فى القاعة الواحدة عن ٢٤ طالب، مما يساعد الطالب على الإستيعاب والتدريب بصورة أفضل.





ما هي شروط الإلتحاق بالبرنامج؟

- ▶ أن يكون الطالب مستوفي لشروط الإلتحاق بقطاع الآلسن وفقا لما يحدده المجلس الأعلى.
- ▶ يجب أن يجتاز الطالب اختبارين تحريري وشفهي وأن يحصل فيهما على نسبة نجاح لا تقل عن ٦٠ %
- ▶ أن يكون الطالب قد درس إحدى هذه اللغات كلغة أجنبية في المرحلة الثانوية: الإيطالية أو الفرنسية أو الإسبانية.

► تخصيص مرشد أكاديمي لكل مجموعة من الطلاب بغرض القيام بمهمة توجيه الطالب وتعريفه بالمقررات الدراسية التي يدرسها والتسجيل فيها والإجابة عن الاستفسارات وحل مشكلاته طوال فترة الدراسة بالبرنامج، كما يقوم المرشد الأكاديمي بإعداد قائمة بالطلاب المتعثرين لمتابعة تحصيلهم الدراسي.

نظام الدراسة

- يحدد لكل فصل دراسي عدد الساعات المعتمدة حسب الخطة الدراسية.
- يخصص لكل مقرر دراسي عددًا من الساعات المعتمدة، تقسم بين الجانب النظري والتدريبات.
- تكون الدراسة بلغة التخصص
- تكون الساعة المعتمدة هي وحدة قياس لتحديد وزن المقرر الدراسي تتألف من ساعة واحدة من المحاضرات النظرية أو ساعتين تمارين وتدريبات، أو معمل. وتمثل الساعة المعتمدة الأساس الذي يتم على أساسه حساب المعدل الفصلي والتراكمي للطلاب.
- عدد الساعات المعتمدة لنيل درجة الليسانس هو ١٤٤ ساعة مقسمة على أربعة مستويات في (ثمانية فصول دراسية) مدة الفصل الدراسي ١٤ أسبوعًا حد أدنى (وفصل صيفي لمن يرغب من الطلاب).
- مدة الفصل الصيفي لا تقل عن ٧ أسابيع بحد أقصى ٩ ساعات معتمدة وللطلاب التسجيل فيما لا يزيد عن ثلاث مقررات وفق القواعد التي يحددها مجلس القسم العلمي وتكون الدراسة في هذا الفصل اختيارية.
- يسمح للطلاب الانسحاب من المادة وتأجيلها.

تحتسب السنوات الدراسية بالبرنامج كما يلي:

عدد الساعات التي أتمها الطالب بنجاح	السنة الدراسية
أقل من ٣٥ ساعة معتمدة	الأولى
من ٣٥ إلى أقل من ٧٠ ساعة معتمدة	الثانية
من ٧٠ إلى أقل من ١٠٨ ساعة معتمدة	الثالثة
أكثر من ١٠٨	الرابعة

توزع الساعات المعتمدة اللازمة للتخرج (١٤٤ ساعة معتمدة + تدريب ميداني) على النحو التالي:

عدد الساعات	طبيعة العلوم
١٦	متطلبات الجامعة
٣٢	متطلبات الكلية
٩٦	علوم التخصص
٦٠ ساعة	تدريب ميداني (متطلب تخرج)

- ▶ (الفصل الدراسي الأول) الخريف (يبدأ في شهر سبتمبر لمدة لا تقل عن ١٤ أسبوع)
- ▶ (الفصل الدراسي الثاني) الربيع (يبدأ في شهر فبراير لمدة لا تقل عن ١٤ أسبوع)
- ▶ الفصل الصيفي: يبدأ في شهر يونيو والدراسة لمدة لا تقل عن ٧ أسابيع.

الخطة الدراسية لبرنامج الترجمة المتخصصة في اللغة الإيطالية بنظام الساعات المعتمدة
العام الجامعي (٢٠٢٢ - ٢٠٢٣)
المستوى الأول (فصل الخريف) ١ (إجمالي الساعات المعتمدة ٧ مقررات بواقع ١٦ ساعة معتمدة)

م	الكود	اسم المقرر	متطلب سابق	عدد الساعات المعتمدة		
				نظري	تمارين	الإجمالي
١	IT 111	قواعد اللغة الإيطالية وصوتياتها	لا يوجد	1	4	3
٢	IT 112	استماع ومحادثات (١)	لا يوجد	٢	٢	٣
٣	IT 113	مطالعات (١)	لا يوجد	١	٢	٢
٤	IT 114	نصوص (نثر)	لا يوجد	١	٢	٢
٥	ALS AR11	النحو وتحرير النصوص باللغة العربية	لا يوجد	١	٢	٢
٦	ALS SL11	اللغة الأجنبية الثانية (١)	لا يوجد	١	٢	٢
٧	ASU 1	متطلب جامعة (١)	لا يوجد	٢	--	٢

المستوى الأول (فصل الربيع) ٢
إجمالي الساعات المعتمدة ٧ مقررات بواقع ١٥ ساعة معتمدة

م	الكود	اسم المقرر	متطلب سابق	عدد الساعات المعتمدة		
				نظري	تمارين	الإجمالي
١	IT121	قواعد اللغة الإيطالية (١)	قواعد اللغة الإيطالية وصوتياتها	١	4	٣
٢	IT 122	مقال (١)	لا يوجد	١	٢	٢
٣	IT 123	مدخل إلى الترجمة	لا يوجد	١	٢	٢
٤	IT 124	استماع ومحادثات (٢)	استماع ومحادثات (١)	--	٤	٢
٥	ALS AR12	استماع ومحادثات باللغة العربية	لا يوجد	١	٢	٢
٦	ALS SL12	اللغة الأجنبية الثانية (٢)	اللغة الأجنبية الثانية (١)	١	٢	٢
٧	ASU 2	متطلب جامعة (٢)	لا يوجد	٢	--	٢

أساليب التقويم

- ▶ تحتسب درجة كل مقرر من ١٠٠ ويتم توزيع درجات التقويم لكل مقرر على النحو التالي:
- ▶ اختبار تكويني ١ بنسبة ١٠% (الأسبوع الثامن)
- ▶ الأسبوع الثاني عشر (اختبار تكويني) ٢ بنسبة ٢٠%
- ▶ أعمال السنة (تقويم مستمر) ٢٠%
- ▶ امتحان نهائي ٥٠% بنهاية الفصل الدراسي
- ▶ لا تقل نسبة الحضور عن ٧٥%

مع خالص تمنياتنا
لطلاب قسم اللغة الإيطالية
بعام جامعي مُوفَّق بإذن الله





صور اللقاء

